Porównanie tłumaczeń Liczb 26:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ci są synami Gileada: Jezer, rodzina Jezerytów, od Cheleka rodzina Chelekitów; |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | A oto synowie Gileada: Jezer i od niego rodzina Jezerytów, Chelek i od niego rodzina Chelekitów, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | To są synowie Gileada: Jezer, od *którego* rodzina Jezerytów, Chelek, od *którego* rodzina Chelekitów; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Ci są synowie Galaadowi: Jezer, od którego dom Jezerytów; Chelek, od którego dom Chelekitów; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Galaad miał syny: Jezer, od którego dom Jezerytów, i Helek, od którego dom Helekitów; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synami Gileada byli: Jezer, od którego pochodzi ród Jezerytów; od Cheleka pochodzi ród Chelekitów. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Gileada są: Od Jezera wywodzi się rodzina Jezerytów, od Cheleka wywodzi się rodzina Chelekitów, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | To są synowie Gileada: Jezer, od którego pochodzi ród Jezerytów; od Cheleka pochodzi ród Chelekitów. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Gileada byli: Jezer, od którego pochodzi ród Jezerytów. Od Cheleka pochodzi ród Chelekitów. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Potomkowie Gileada: od Jezera [pochodzi] ród Jezerytów, od Cheleka ród Chelekitów; |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | To są potomkowie Gilada: od Iezera rodzina Iezererytów, od Cheleka rodzina Chelkitów, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І імя дочки Асира Сара. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Oto synowie Gileada: Od Jezera rodzina Jezeridów; od Cheleka rodzina Chelkidów; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Oto synowie Gileada: od Jezora rodzina Jezerytów: od Cheleka rodzina Chelekitów; |